

**МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ
БЕЛОРУССКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
ФИЛОЛОГИЧЕСКИЙ ФАКУЛЬТЕТ
Кафедра теоретического и славянского языкознания**

Аннотация к дипломной работе

**«ЭТНОКУЛЬТУРНЫЕ И ЯЗЫКОВЫЕ ОСОБЕННОСТИ БОЛГАРСКИХ
БЛАГОПОЖЕЛАНИЙ И ПРОКЛЯТИЙ»**

СЕМЕНЧИК Маргарита Николаевна

специальность «Славянская филология»

Научный руководитель:
кандидат филологических наук
доцент Калюта Александр Михайлович

Минск, 2022

РЕФЕРАТ

Объем дипломной работы – 95 страниц.

Предмет исследования – тексты благопожеланий и проклятий.

Объекты исследования – особенности благопожеланий и проклятий: употребляемые слова и их грамматические характеристики, контекст употребления.

Актуальность данной работы обусловлена употреблением благопожеланий и проклятий и в настоящее время. Они достаточно распространены в этикете и фатическом общении. Данные конструкции всё ещё недостаточно подробно исследованы. Многие из них описывают традиции, связанные с национальными праздниками болгар.

В ходе работы был использован анализ формы и содержания текстов; этнолингвистический подход; были переведены тексты проклятий и благопожеланий. В первой главе мы изучили содержания понятий проклятия и благопожелания, сопоставили их с помощью оппозиции «жизнь/смерть».

Вторая глава посвящена изучению контекста произнесения благопожеланий, основываясь на ситуациях, в которых произносились благопожелания; адресантах, которым говорили пожелания; адресатах, произносящих благословения; субъектах, которые желали. Была создана подробная классификация болгарских благопожеланий. Наиболее детально разобраны повседневные, трудовые и джамаларские благопожелания. В третьей главе рассмотрены проклятия в качестве антинормы благопожеланий, была составлена подробная классификация болгарских проклятий.

При написании работы были использованы семантический и лексико-грамматический анализ слов, используемых в благопожеланиях и проклятиях; дистрибутивный анализ контекста употребления благопожеланий и проклятий; описание благопожелательных конструкций и конструкций проклятий; поиск и выборка нужного материала из болгарских источников.

Автор дипломной работы подтверждает, что использованные теоретические источники и иные материалы сопровождаются ссылками на их авторов.

РЭФЕРАТ

Аб'ём дыпломнай працы-95 старонак.

Прадмет даследавання-тэксты добразычлівасцей і праклёнаў.

Аб'екты даследавання-асаблівасці добразычлівасцей і праклёнаў: ужывальныя словы і іх граматычныя характарыстыкі, кантэкст ужывання.

Аktуальнасць дадзенай працы абумоўлена ужываннем добразычлівасцей і праклёнаў і ў цяперашні час. Яны досыць распаўсюджаныя ў этыкеце і фатычнай гаворцы. Дадзеныя канструкцыі ўсё яшчэ недастаткова падрабязна даследаваныя. Многія з іх апісваюць традыцыі, звязаныя з нацыянальнымі святамі балгараў.

У ходзе работы быў выкарыстаны аналіз формы і зместу тэкстаў; этналінгвістычны падыход; былі перакладзены тэксты праклёнаў і добразычлівасцей. У першым раздзеле мы даследавалі змест паняццяў «праклён» і «добразычлівасць», супаставілі іх з дапамогай апазіцыі «жыццё/смерць».

Другі раздзел прысвечаны вывучэнню кантэксту вымаўлення добразычлівасцей, грунтоуючыся на сітуацыях, у якіх яны прамаўляліся; адрасантаў, якім казалі пажаданні; адрасатах, якія прамаўляюць добразычлівасці; суб'ектах, якія жадалі. Была створана падрабязная класіфікацыя балгарскіх добразычлівасцей. Найбольш дэталёва разабраны паўсядзённыя, працоўныя і джамаларскія добразычлівасці.

У трэцім раздзеле разгледжаны праклёны ў якасці антыноміі добразычлівасцям, была складзена падрабязная класіфікацыя балгарскіх праклёнаў.

Пры напісанні працы былі выкарыстаныя семантычны і лексіка-граматычны аналіз слоў, якія выкарыстоўваюцца ў добразычлівасцях і праклёнах; дыстрыбутыўны аналіз кантэксту ўжывання добразычлівасцей і праклёнаў; апісанне добразычлівых канструкцый і канструкцый праклёнаў; пошук і выбарка патрэбнага матэрыялу з балгарскіх крыніц.

Аўтар дыпломнай працы пацвярджае, што выкарыстаныя тэарэтычныя крыніцы і іншыя матэрыялы суправаджаюцца спасылкамі на іх аўтараў.

SUMMARY

The size of the degree paper is 95 pages.

The subject of the study is the texts of benedictions and curses.

The objects of the study are the peculiarities of benedictions and curses: the used words and their grammatical characteristics, the context of use.

The relevance of this work is due to the use of well-wishes and curses at the present time. They are quite common in etiquette and phatic communication. These constructions are still insufficiently researched in detail. Many of them describe the traditions associated with Bulgarian national holidays.

In the course of the work we used the analysis of the form and content of the texts; ethnolinguistic approach; texts of curses and benedictions were translated. In the first chapter we studied the contents of the concepts of curses and benedictions, compared them with the help of the opposition «life/death».

The second chapter is devoted to the study of the context in which the benedictions were uttered, based on the situations in which the benedictions were uttered; the addressees to whom the wishes were said; the addressees who uttered the benedictions; the subjects who wished. A detailed classification of Bulgarian well-wishes was created. The daily, labor and Jamalar wishes were analyzed in the most detailed way.

The third chapter deals with curses as an antinomy of well-wishes, a detailed classification of Bulgarian curses was made.

Semantic and lexical-grammatical analysis of the words used in the benedictions and curses; distributive analysis of the context for the use of benedictions and curses; description of the benedictions and curse constructions; search and selection of the necessary material from Bulgarian sources were used in writing the thesis.

The author of the degree paper confirms that the used theoretical sources and other materials are accompanied by references to their authors.